

# الرشاد

سنة ١٣٣٠

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم ديني ، علمي ، ادبي ، سياسي هفتلق مجموعة اسلاميه در

صاحب ومدير مسئول : ع . اشرف ارباب

جلد ١ - ٨

٢٩ مارت ١٣٢٨

پنجشنبه

٢٣ ربيع الاخر ١٣٣٠

عدد ٦ - ١٨٨

اجتماعك صوكلرنده ، بر صوكل لا قيردى حالنده ، ايلرى سوروب  
طورديغ اوج اساسك ( اصلاح حروف ) تركيندن ناصيل چيقاجغى  
عرض ايتش ايدم . بونى رسماً ضبط ايتدیرمش اولق ایچون ، يینه  
ديورم که جمعيتك عنوانی اولان ( اصلاح حروف ) سوزندن جمعيتك  
مقصدينه اويغون اوج اساس چيقار .

او اوج اساس نه لر ؟ اولاً حرفلر من يينه يرنده وعربيلکنده  
قالاجق . . ثانياً يازيمزده هر هجا مطلقاً بر صائله يازيلاجق . . ثالثاً  
مطبعه حرفلر من مقطوع ومنفصل اولاجق .

تکرار ادعا ايدورم که بواوچ اساس، ( اصلاح حروف ) تركينك  
ضمننده وضيعتنده منطقاً داخلدر . بوتعيراطرافنده طويلانانلر علقمجه  
بواوچ اساسی قبول ايتش اوليورلر . چونکه اولاً هر کس بيلير که  
اصلاح ديمک ، بوسوتون بوزمقده دکلدر ، بوسوتون بوزمامقده  
دکلدر . بلکه آز بوزولمش برشيئي آزوقولای طرفندن بوزمق ديمکدر . .  
دوزه ليمک کي بر بوزمق . شو حالده يازيمز - ( تغيير يسير ) ديدیکلری  
نوعدن اوافق بر تعديلله - يينه عربی قالاجق . ايسته برنجی اساس .  
ثانياً بواصلاح نيچون ؟ يازينك قصورى اولديغی ایچون . يازينك  
قصورى اولماسه اونى اصلاح البته خاطرلره گلزدی . يازيمز وظيفه سنی  
ایي ياپامايور که بيك بيلدر بونك چاره سی ديه چاليشيليور . قرأنه  
حرف ، حتى نقطه علاوه ايديله مزکن ضرورت بسوقيله جواز يولی  
بولمشلرده ، نقطه قويمشدر ، اعراب قويمشدر ، حرکه قويمشدر ، سجاوند  
قويمشدر . اصلاح ايشنك سلفجه ده مشروع ومقبول اولديغی بوقيمتلی  
دليللر پاريل پاريل کوسته رير . ملکم خان وسائره تشبثلری کي بيک  
دليللر آرامغه حاجت قاليرمی ؟ اصلاح دينلديمی ، يازينك قصورینی  
اعتراف ده اونك ايچنده در .

اوت ، يازی اصلاح ايديله جک . ناصيل اصلاح ايديله جک ؟ هر هجا  
مطلقاً بر صائله يازلق صورتيله . ايسته ايکنجی اساس .

ثالثاً يازيمزك صائتلى تخصیص وجزئی تعديل ايديله رك بونلرده  
يینه يازيلر مزده نمونه لری کوزولن الفدن واودن يادن تشکيل ايديله جک . .  
بويله جه ايکی الف ، ايکی يا ، دورت واو ايله صائت طاقیمی سکزه  
چيقوب کاملله شدیکدن باشقه اوچده اوقونان الف [همزه] ، اوقونان يا ،  
اوقونان واو اولوب صائتلره صامتلر برندن قاريشماز صورتده آريلاجق .  
اونوتمامالی يز که صائتلردن الفله واو ذاتاً صوکلدن يتيشمين  
حرفلردندر . مطبعه حرفلرينك يتيشمه سی ایسه بر اييلک دکل ،  
برفناقلدر . نه بيله يم ؟ بويله کندي کندينه قالفان برفناقلک قالماسنی  
نيچون ايسته يورلر ، آکلا يامايورم . بونك صاييلديقهجه اوزاياجق  
ضررلری وارددر . بونلر صاييلدی وصاييلاجقده . فائده سنه عقم  
ايرميور . شو حالده مطبعه حرفلر من متصل دکل ، مقطوع ومنفصل  
اولاجق . ايسته اوچنجی اساس .

افنديلرم ! صايريلديغ اوج اساسه دائر معروضاتم خلاصه سی  
بوراده يتيور . ايجاب ايدرسه بونی يينه تکرار ايدرم . جزم ايله اعتقاد

هامس . - کوريليور که مرحوم ميرزا آقا خان کرمانی اتحاد  
اسلام طرفدارى ایدی . بوايميه نك حصوله سنه لزجه چاليشمش ،  
امرار اوقات ايتش واك صکره موفق اولديغی حالده بوتون مساعیسی  
ایران شاه اسبقی ناصرالدين شاهك تشبثاتيه عقيم براقيلمشدر .  
مشاراليه جذاً ايی دوشونمش وبوصورتله عموم مسلمانلرک ثنا ورحتنی  
قازامشدر . رحمة الله عليه رحمةً واسعة

سعديا مردتکو نام نميرد هرکز  
مرده آنشدکه نامش به نکوئی نبرند

س . م . توفيق

## اصلاح حروف جمعیتی

### ترقيو انجمنك ايلك اجتماعی

بوکونلرده فضله مشغولم . هله ايکی هفته در ، غزته بيله اوقوبيامدم .  
بوسيلرله ، ( اصلاح حروف ) جمعيتك بيک تشکيل ايدن ( تدقيق انجمنی ) نده  
کچن مذاکره دائر خبرسزم . غزته لر لاقيدمی قالديلر ؟ يوقسه  
بروقت اولديغی کي - مثلاً اسپارطه لی حق يه برکت زاده اسماعيل حق  
افندی ديمک طرزنده [۱] - ياکليش خبرلری ويرديلر ؟ نه اولدی ،  
بيلميورم .

اوکده کی جمعه [ ۲۳ مارت سنه ۱۳۲۸ ] کونی رسمی وظیفه می  
وکیلنه دور وتسليم ایچون برقاچ قلم آرقاداشمله چاليشوب حسابلر  
ياپارکن ، آرقاداشلر مدن ياريم ساعتك اذن آلوب ، جمعيتك شمديلرده  
طوبلانديغی ( قاطيرجی اوغلی چارشوسی ) نده کی ۶۳ نومرولی دائره يه  
کيندم . انجمنی مذاکرته باشلامش کي بولدم . جمعيتك محترم رئيسی  
محترم بابامن بويوک غازی مختار پاشاحضرتلری سويله يورلردی . استاد  
اکرم وعطا بك افنديلرله سائر اعضانك چوغی حاضر ایدی . اعضای  
گرامه سوز طاغیلاجنی صيره ده مساعده آلوب شوسوزلری سويله دم :  
« بويوک بر معذرتدن طولاي قوللری بوکونکی مذاکره يه اشتراك  
ايدمه جکم . اونى عرض ايله مساعده ايسته مک اوزره کادم .

محترم تدقيق انجمنك ايلك اجتماعنده بولوناماقدن چوق چوق  
اوزولمکه برابر ، ايشك تدقيق نقطه سنك هر حالده کله جک طوبلانيشلرده  
قالاجغی ملاحظه ايله خفيظه يورم .

مساعده بويوروليور . . کيده جکم . فقط شوقادار گلش ،  
شوقادار سويله مش ايکن اوج سوزده مسأله حقنده سويله يه يم .  
بوسوزلرله هم طرفدار اولاکلديکم اوج اساسی تکرار ايديم ، هم  
استاد محترم عطا بك افدينك حرفلرک کسيك اولماسی عليهنده کي  
کورون شمديکی مطالعه لرينه قارشى طورمش کي اولایم .

بواجتماعدن برهفته اول ( حيدر پاشا طيبه ليلر قلوبی ) نده ياپيلان

[ ۱ ] يکی غزته ، شباط سنه ۱۳۲۷ نومرو ( ۱۳۵۰ )

خصوصاً اسلامیت و اقوام اسلامیة حقنه بر طاقلمی ده بوسبتون مغایر فکر لر در میان ایتمکده در لر ؛ انجق بوافکارکده هم عزت دین مینه ، هم بوتون اقوام اسلامیة نک عزت نفس لرینه نه قدر بویوک تعرض اولدیغی کوره جکر :

اسلام ملتلی آره سنده خرستیانیت پروباغاندا سنک هیچ لزومی اولمادیغنه دائر مخالف منابعندن کن بیانات ودلائل دن وطیبی میسیونر لک هیچ خوشنه کیتمه یه جک اجتهاد اتدن بری کنیدیسی ذاناً دینسر بولنان ( بلایدین ) نامنده کی مؤلفک « خرستیانیت ، اسلامیت وزنجی جنسی ۱۸۸۹ » عنوانی اثرنده شومالده سرد اولیور : [۱] « برطاقم تجارب اسلام لک دین ومذهبه مداخله نک دکل فائده سز ، حتی مضر اولدیغی اثبات ایتمشدر . آنلرک دینی آنلره یته جک قدر اییدر ؛ آنلرک عرف وعادتنه موافق دوشمشدر . پتاره تعبد ایتمه دکلی کی اسلامیت اقالیم شرقیه یه مخصوص بر قانون اخلاقی دخی وضع ایتمشدر . حضرت محمد ( صلی الله علیه وسلم ) اللهک پیغمبری ایدی وبو جنس اهالی ایچون ممکن اوله بیلی یادی . بو اقوامی خرستیانلغه صوقن ایچون صرف ایدیلن بوتون مساعی بوشه کیدر . آنلری کندی حاللرینه براقک ؛ اسلامیت انقلاب وتجددینی کندی کندینه میدانه کتیره جک . »

بو مؤلفله برابر ( قانون تهیلورده ) اسلامیتک خرستیانلغک خادمی اولدیغی وبوتون اقوام زنجیه ایچون صورت مخصوصه وقطعیه ده موافق بولندیغی علاوه ایله یور .

میسیونر لک تشبثاتی معارض لرینک ایکنجی قسمی بوسبتون باشقه درلو بیان مطالعه ایدیور لر ، آنلر خرستیانلغک بتپرستلر ایچون بیله بر نور هدایت اوله جغنی تصدیق ایتمک لری حالده اسلامیتک کنیدیسنه اولان فوق العاده اعتماددن وصارلدینی تعصب مدهشدن (!) اندیشه ناک اولیور لر . دیور لر که : اسلامیتده تعصب او قدر مدهشدر که : خرستیانلره علاقه دار اولدیغی ایچون ، بر چوق متعصب اسلام لر حضرت عیسی بی بیله طانیماق ایستلر [۲]

( زه ویمیر ) ، اسلام لر آره سنده ارشادات انجیلیه نک ثمره سبز قاله جنی نظریه سنی بوتون قوتیله ردوجرحه چالیشیور ؛ ومثال اوله رق دیور که : « بوکون هندوستانده آشکار اوله رق دین خرستیانیتی قبول ایتمش یوزلرجه اسلام لر وار . هندوستانک شمال غربی ایالتنک ایلک سر راهی اسلام دن دویمه ایدی . ( آغره ) بلده سندن ( ولایت علی )

[۱] بومسائلک بطلانی مسلمدر ؛ لکن ایسترایدیک که : علمای محترمه اسلام بوادعالری امتک روضه علم وعرفانه بر یادکار مؤبد اوله رق اصل لر یله برابر مطبوعانده جرح ایستیلر ! بیانات عاجزانه من بالطبع بوکا مساعد دکل . [۲] انسان حقیقت اسلامییه . اقوام اسلامیة نک احواله ادعای وقوف ایدن بو ذاتلرک شو خطالری کوردکجه بلا اختیار کولیور ؛ لکن محضاً بزم همسز لکمز یوزندن دین مینه ایدیلن بو افترا لک آوروپاده عصر لردن بری حقیقت محضه کی اوقوندیغی دوشوندکجه کوزلر من باشله دولیور .

ایدیورم که عرض ایتمدیکم نقطه لر بر حقیقتدر . بو حقیقتلر ( اصلاح حروف ) مقصدیله بر آرایه طویلانانلر آراسنده مسلم اولمق لازم کلیر . بونلر مسلم اولونجه ، یازینک اصلاحی ایچون انجمنه مطبوع وغیر مطبوع نمونه ویرن غیرتکارلرک بولدیقلری وتکلیف ایتمدیکلری صورتلری تدقیق وتعديل وقبول ایتمک صیره کلش اولور . ظنمجه انجمنمز بونک ایچون تشکیل اولومشدر ، صیره بوایشک صیره سیدر .

بنده لری ، شمیدیکی قناعتمه باقارسه م ، بواوج نقطه ده مصر قالا جغ ، صانیورم . شاید بونلر نقض وهدم اولوناجق اولورسه ، اجتهاد مده کی استقلالی محافظه ایچون ، انجمن عالی دن آیری قالا جغ ، آیرلغه مجبور اولاجغ دینه قورقیورم . بو آیریلق قولکیزی چوق اوزن وچوق ازن بر آیریلق اولور .

معروضاتک هله بوضوک فقره سی شکلا بر آز کستاخانه در . صانکه انجمنه قارشی تک باشمه خصم موقعنده قالمش اولیورم . فقط بوشکلا بویله در . عفورینه صیغیدیرم . بوکستا خلق شکلی قناعتک قوتی وشدتی ایجابیدر . اوله تلقی بویورولمایدر .

آرتیق ، تکرار تکرار عفو می استرحامله ، که جک اجتماعلر ده بولونا بیلمک امیدیه چکیلوب کیدیورم .

ایشته ایشک حکایه سی بودر . بونی غزته لرده یا کلش برشی یازیلر سه تقدم ایدلمش وایشه علاقه ایدنلره اجمالاً معلومات ویرلمش اولسون دینه التزام ایتم .

اسپارطلی

حق

## مَقَالَات

بر عبرت مهیبه

۵

علمای محترمه اسلامه

بو وسائط ایله میسیونر لک ممالک غربیه ده لسان محلی ایله یازلمش انجیللرک اجرا ایتمدیکی تأثیراتدن نه قدر امیدوار اولدقلرینی قارئلر مزه آ کلامق ایچین ینه مشهور میسیونر لردن ( جورج ستون ) ک وفاتندن برهفته اول ( مسقط ) ده انجیللرک متزاید صرفیاته عائد یازمش اولدیغی راپوردن شو سطرلری ترجمه ایدیورز :

« عربستانده دین اسلام علیهنده واقع اوله جق اشتعال مهییک وقتنی خبر ویره م ؛ لکن چوقدن بری اسلامیت قایسنک آتته دینامیتلری یرلشدیر مکده یز ؛ برکون اللهک پارماغی اشارت اشتعال اوله رق بونلره تماس ایده جکدر ... »

بوراده بلمناسبه ، شهسز فائده دن خالی اولمایه جق برقاچ سطر علاوه ایدم . مجهول اولمامالی درکه : اسلام لک خرستیان ایدلمه سی